



# Használati és kezelési útmutató

---

## **NGT-4 és NGT-5 Billenthető ároktisztító kanalak**

---

ANK 1-UP (NGT 4-5)  
EX9 1-UP (NGT 4-5)



Beolvasásával beszerezhet eredeti Cat® alkatrészeket és  
kapcsolódó szervizinformációkat.



## Fontos biztonsági előírások

A termék üzemeltetése, karbantartása és javítása során a balesetek többsége azért következik be, mert az alapvető biztonsági előírásokat és óvintézkedéseket nem tartják be. A baleseteket sokszor meg lehet előzni, ha időben felismerjük, hogy egy veszélyt magában rejtő helyzet balesetet idézhet elő. Oda kell figyelni a lehetséges veszélyhelyzetekre, ideértve az emberi mulasztást is, amelyek hatással lehetnek a biztonságra. Mindenkinek rendelkeznie kell mindazon képzéssel, szakismerettel és eszközökkel, amelyek szükségesek a feladatok megfelelő ellátásához.

**A termék nem megfelelő üzemeltetése, kenése, karbantartása vagy javítása veszélyes lehet, és sérülést vagy halálos balesetet is okozhat.**

**Csak akkor működtesse a terméket, illetve végezzen rajta kenési, karbantartási vagy javítási munkákat, miután meggyőződött arról, hogy jogosult a munka elvégzésére, valamint elolvasta a működtetésre, kenésre, karbantartásra és javításra vonatkozó információkat, és tisztában van az ott leírtakkal.**

Biztonsági előírások és figyelmeztetések a jelen kézikönyvben és a terméken található. Ha ezeket a biztonsági figyelmeztetéseket nem veszi figyelembe, saját maga és mások testi épségét vagy életét sodorhatja veszélybe.

A veszélyhelyzetekre a "biztonsági riasztás szimbóluma" hívja fel a figyelmet, és mellette valamilyen "magyarázó szó" is található, például "VESZÉLY", "FIGYELMEZTETÉS" vagy "VIGYÁZAT". A "FIGYELMEZTETÉS" biztonsági riasztás címkéje az alábbi ábrán látható:



Ennek a biztonsági riasztási szimbólumnak a következő a jelentése:

**Figyelem! Legyen óvatos! Az Ön személyes biztonsága forog kockán.**

A figyelmeztetés alatt írásos vagy képi információ található, amely ismerteti a veszélyt.

Azoknak a műveleteknek a nem teljes körű felsorolását, amelyek kárt okozhatnak a termékben, "FIGYELMEZTETÉS" címke jelöli a terméken és a jelen kiadványban.

**A Caterpillar nem számolhat előre minden olyan körülménnyel, melynek következtében veszélyhelyzet alakulhat ki. Ennek megfelelően a jelen kiadványban és a terméken található figyelmeztetések nem teljes körűek. A terméket ne használja a kézikönyvben előírt módtól eltérően, amíg nem bizonyosodott meg arról, hogy figyelembe vette a termék felhasználási helyen való működtetésével kapcsolatos összes biztonsági szabályt és óvintézkedést, beleértve a munkaterületen érvényes, egyedi szabályokat és óvintézkedéseket is. Amennyiben olyan eszközt, eljárást, munkamódszert vagy üzemeltetési technikát használ, amelyet a Caterpillar nem javasol egyértelműen, győződjön meg arról, hogy ezzel sem az Ön saját, sem pedig mások biztonságát nem veszélyeztet. Arról is meg kell győződnie, hogy jogosult a munka elvégzésére, és a termék nem rongálódik meg, vagy nem válik veszélyessé az Ön által alkalmazni kívánt működtetési, kenési, karbantartási vagy javítási eljárásoktól.**

Az ebben a kiadványban szereplő információk, műszaki adatok és ábrák alapjául a kiadvány megírásakor rendelkezésre álló információk szolgáltak. A műszaki adatok, meghúzási nyomatékok, nyomásértékek, méretek, beállítások, ábrák és egyéb elemek bármikor megváltozhatnak. Ezek a változások kihathatnak a termék szervizelésére is. Mielőtt bármilyen munkába fogna, teljes körűen szerezze be a legfrissebb adatokat. A legfrissebb adatokért forduljon a Cat márkakereskedőhöz.

### MEGJEGYZÉS

**Ha ehhez a termékhez cserealkatrészekre van szükség, a Caterpillar eredeti Caterpillar® cserealkatrészek használatát javasolja.**

**Előfordulhat, hogy más alkatrészek nem teljesítik a berendezésre vonatkozó, eredeti műszaki előírásokat.**

**Amikor cserealkatrészeket szerelnek be, a munkagép tulajdonosának/üzemeltetőjének gondoskodnia kell róla, hogy a munkagép továbbra is teljesítse a vonatkozó követelményeket.**

**Az Egyesült Államokban a kibocsátás-vezérlőeszközök és rendszerek karbantartását, cseréjét vagy javítását bármilyen javítóműhely, illetve a tulajdonos által megbízott személy elvégezheti.**

---

## Tartalom

Előszó.....	4
-------------	---

### Biztonság

Biztonsági üzenetek .....	5
---------------------------	---

Veszélyhelyzetekkel kapcsolatos általános tudnivalók .....	6
------------------------------------------------------------	---

Zúzódásos és vágásos jellegű sérülések megelőzése .....	9
---------------------------------------------------------	---

Égési sebek megelőzése .....	10
------------------------------	----

Tűz és robbanás megelőzése .....	10
----------------------------------	----

Üzemelés előtt.....	12
---------------------	----

Üzemeltetés .....	12
-------------------	----

Zajszint, rezgés .....	14
------------------------	----

### Gép adatai

Általános tudnivalók .....	16
----------------------------	----

Tudnivalók a gép azonosításával kapcsolatban .....	20
----------------------------------------------------	----

### Működtetési szakasz

Funkció .....	25
---------------	----

Szállítás .....	29
-----------------	----

### Karbantartási szakasz

Karbantartási segédlet .....	31
------------------------------	----

Karbantartási időközök táblázat .....	32
---------------------------------------	----

### Irodalommal kapcsolatos tudnivalók

Szakirodalom.....	37
-------------------	----

### Névmutató fejezet

Névmutató .....	38
-----------------	----